

北辰会は不滅なり

思いはめぐるとめどなく
学窓あとに 星霜は六十有余年
友と語り戯れし 夜の学舎ありし日々
今在れる友 また無き友も 懐かしきかな
人生いかに生くべきか 恩師の教えもありがたく

時は早や

われかくて八十六年
杖無しに 健やかにまだ勤めあり
ここは遙か日向の地
ひとり北辰の健児なり
北辰の不滅を念じつつ

Hokushin-Kai Be Eternal

Since my leaving school
About six decades have already passed
One after another memories come to me
Chatting and playing merrily
With classmates in the evening
Some are already gone Some are still alive
How are they doing? I wonder
I never forget my teachers' lessons
For the way of my life

Time flies

I am now eighty five years old
Healthy and not retired yet
A stick is not needed to walk with either
As a Hokushin Boy here in Hyuga
Far and far away from school
Believing "Hokushin-Kai will never die!"

Osamu Tatsutomi

Hokushin Kai 11th